

TIBURON POLICE DEPARTMENT (Police de Tiburon)
CITIZEN COMPLAINT FORM (Formulaire de plainte citoyenne)

French Form



Plaintif **(Person Reporting)** _____ Age _____ Date _____

Adresse **(Address)** _____ Ville **(City)** _____

Code postal **(Zip Code)** _____

Téléphone **(Phone)** _____

Date de l'incident **(Date incident occurred)** _____

Jour de la semaine **(Day of the week)** _____ Heure **(Time)** _____

Lieu de l'incident **(Location of the incident)**

If a police employee(s) is involved, names(s) and badge number(s), if known:

Si des policier(s) sont impliqué(s), notez-leur(s) nom(s) et numéro de badge, si connu:

(If a police employee(s) is involved, names(s) and badge number(s), if known:)

--

Veillez expliquer la nature de l'opinion, plainte, suggestion ou recommandation et veuillez fournir le plus de détail possible :

(Please explain the nature of opinion, complaint, suggestion, or commendation and provide as much detail as possible:)

--

(Joindre des feuilles supplémentaires si besoin) **(Attach more sheets if needed)**

Vous avez le droit de vous plaindre contre un officier de police pour une conduite non appropriée de sa part. Les lois de Californie requièrent que cette agence mène une procédure à la suite de la plainte citoyenne déposée. Vous avez le droit d'avoir accès à une description écrite de cette procédure. Cette agence peut, en cas d'absence de preuves suffisantes suite à enquête, classer votre plainte. Même si c'est le cas, vous avez le droit de déposer plainte si vous pensez que l'officier n'a pas été convenable dans sa conduite. Les plaintes citoyennes et toutes autres plaintes ou découvertes en relation avec les plaintes doivent être conservées durant au moins 5 (cinq) ans.

(YOU HAVE THE RIGHT TO MAKE A COMPLAINT AGAINST A POLICE OFFICER FOR ANY IMPROPER POLICE CONDUCT. CALIFORNIA LAW REQUIRES THIS AGENCY TO HAVE A PROCEDURE TO INVESTIGATE CITIZEN COMPLAINTS. YOU HAVE A RIGHT TO A WRITTEN DESCRIPTION OF THIS PROCEDURE. THIS AGENCY MAY FIND AFTER THE INVESTIGATION THAT THERE IS NOT ENOUGH EVIDENCE TO WARRANT ACTION ON YOUR COMPLAINT; EVEN IF THAT IS THE CASE, YOU HAVE THE RIGHT TO MAKE THE COMPLAINT AND HAVE IT INVESTIGATED IF YOU BELIEVE AN OFFICER BEHAVED IMPROPERLY. CITIZEN COMPLAINTS AND ANY REPORTS OR FINDINGS RELATING TO COMPLAINTS MUST BE RETAINED BY THIS AGENCY FOR AT LEAST 5 (FIVE) YEARS.)

Signature _____

Date _____

(Signature d'un parent / Représentant légal si mineur)

(Signature of parent or guardian if you are under the age of 18)

Officier recevant la plainte **(Officer Receiving report)** _____

Date _____

Examen par le chef de la police **(Review by Chief of Police)** _____

Date _____

Assigné à **(Assigned to)** _____

Date _____

Rapport sur la plainte citoyenne – Suite
CITIZEN COMPLAINT REPORT – Continued

Page ____ sur ____
(Page ____ of ____)

Le formulaire rempli peut être envoyé par la poste à l'adresse suivante : Tiburon Police Department, ATTN : Chief of Police, 1155 Tiburon Blvd, Tiburon CA 94920 ou par Fax au 415-789-2828

(COMPLETED FORM MAY BE MAILED TO: TIBURON POLICE DEPARTMENT, ATTN: CHIEF OF POLICE, 1155 TIBURON BLVD, TIBURON CA 94920 OR FAXED TO 415-789-2828)